



**PIMA COUNTY**  
SCHOOL SUPERINTENDENT

**VOTER INFORMATION PAMPHLET**

CONTINENTAL ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 39  
of Pima County, Arizona  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 3, 2020

**FOLLETO INFORMATIVO DE ELECTOR**

DISTRITO ESCOLAR DE PRIMERIA NÚM. 39 DE CONTINENTAL  
del Condado de Pima, Arizona  
ELECCIÓN ESPECIAL  
3 de noviembre de 2020

*La versión en español empieza en la Página 15*

---

Issued by / Publicado por  
Dustin J. Williams  
Pima County School Superintendent/  
Superintendente Escolar del Condado de Pima

THIS PAGE WAS LEFT BLANK INTENTIONALLY



**PIMA COUNTY**  
SCHOOL SUPERINTENDENT

**TO THE VOTERS OF  
CONTINENTAL ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 39**

On Tuesday, November 3, 2020, a Special Election will be held in the Continental Elementary School District No. 39 of Pima County, Arizona. Registered voters of the Continental Elementary School District will have the opportunity to vote on an important financial matter.

The registered voters of Continental Elementary School District will be asked to approve the continuation of a 14% Maintenance and Operations Override. Your responsibility will be to indicate whether this override should be approved. This Voter Information Pamphlet is provided to help you make an informed decision. Please review the information carefully and cast your vote on ELECTION DAY – NOVEMBER 3, 2020.

This issue will be on your ballot as:

**PROPOSITION 484  
14% MAINTENANCE & OPERATIONS BUDGET OVERRIDE**

By casting your vote, you will fulfill a vital civic duty to your school district to determine a course of action that is consistent with your wishes for the education of the students of your community.

An important choice lies ahead and I want to thank you for taking the time to study this important matter. I also want to thank you for making your voice heard through your vote. It is my hope that the information in this pamphlet will be a helpful tool as you participate in your school district election.

Sincerely,

Dustin J. Williams,

Pima County School Superintendent

## DISTRICT CONTACT INFORMATION

Should constituents have any questions about the contents of this Information Pamphlet or would like specific details on the below question, please contact:

Greg Schubert  
Director of Business Services  
Continental Elementary School District  
1991 E Whitehouse Canyon Rd  
Green Valley, AZ 85614

greg.schubert@csd39.org  
(520) 625-4581 x 7362

This Information Pamphlet has been prepared for the qualified electors of Continental Elementary School District No. 39 by the Pima County School Superintendent's Office pursuant to Arizona Revised Statutes §15-481.

## REQUEST FOR STATEMENTS

In compliance with Arizona Revised Statutes, the Pima County School Superintendent invited the public to prepare arguments for OR against the ballot question set for the November 3, 2020 Special Election to be held in the Continental Elementary School District.

The notice was posted on the websites listed below:

<https://www.continentalesd.org/>  
[www.schools.pima.gov/elections](http://www.schools.pima.gov/elections)

Pursuant to A.R.S. §15-481(B)(9), the Pima County School Superintendent reviews all statements of fact and corrects any factual inaccuracies. Spelling, grammar, and punctuation are reproduced exactly as submitted in the arguments. The names of the persons submitting written arguments are included as authorized by law.

**CONTINENTAL ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 39**  
**NOVEMBER 3, 2020**  
**14% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 14% MAINTENANCE AND OPERATION  
BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the District has called a budget override election to be held on November 3, 2020 to request voter authorization to exceed the Maintenance and Operation Budget Limit by 14% of the revenue control limit to fund existing programs, such budget override to be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy of taxes on the taxable property within the District. The proposed override is a continuation of the existing 14% override.

Pursuant to prior voter approval of a 14% increase in the District's revenue control limit, the District has operated pursuant to such budget override authority and now desires to seek a continuation of such override authority in order to maintain the District's programs and operations at their current level. As state budget reductions have impacted K-12 education, the District has relied on voter authorized override funding as part of its ongoing efforts to maintain service levels for students.

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2021-2022 will be \$525,735. If the override is not approved, the existing 14% override will by law be required to be reduced by one-third in each of fiscal years 2021-2022 and 2022-2023 and 2023-2024. Because the existing override reduces by one-third in fiscal year 2021-2022, the difference between the 2021-2022 proposed override budget and the 2021-2022 alternate budget is approximately \$175,277. The full budget override amount is estimated to be \$525,735 and would be funded by an estimated \$0.149 tax rate per one hundred dollars of net assessed valuation for secondary tax purposes, which is approximately equal to the current tax rate levied for the existing override. In future years the amount of the increase will be as provided by law.

The estimated cost of the full override to an owner of a home with a limited property value of \$200,176 (the average value of a home in the District) would be approximately \$29.83 per year. The 14% Maintenance and Operation budget override would continue funding for programs currently serving District students. This override supports the District's efforts to help maintain present levels of service:

- Minimizing class size increases
- Off-setting state and Federal funding reductions
- Maintaining school wide programs

**CONTINENTAL ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 39  
NOVEMBER 3, 2020  
14% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE  
ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF  
SECONDARY TAXES PER A.R.S. § 15-481(B)**

Total amount of the current year's (2020/2021) M&O budget	\$7,190,965
Total amount of the proposed 2021/2022 M&O budget with voter approval of override (1)	\$7,190,965
Total amount of alternate 2021/2022 M&O budget without voter approval of override (1)	\$7,017,471
Estimated revenues to fund 14% M&O budget override	\$525,735
District's Current Net Assessed Valuation used for Secondary Property Tax Purposes (2)	\$360,521,453
Estimated Tax Rate per \$100 of Net Assessed Valuation used for Secondary Property Tax Purposes to fund 14% M&O budget override	\$0.149

Pursuant to A.R.S. § 15-481(B)(11): The net assessed valuation and the estimated amount of the secondary property taxes to fund the increase, if the proposed 2021-2022 budget is adopted, for each of the following will be:

	<u>Limited Property Value</u>	<u>Assessment Ratio</u>	<u>Estimated Net Assessed Valuation (3)</u>	<u>Estimated Override Tax Rate (4)</u>	<u>Estimated Annual Tax Amount</u>
(a) An owner-occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district.	\$200,176	10%	\$20,017	\$0.149	\$29.83
(b) An owner-occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$100,088	10%	\$10,009	\$0.149	\$14.91
(c) An owner-occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$400,352	10%	\$40,035	\$0.149	\$59.65
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$414,144	18%	\$74,546	\$0.149	\$111.07

- (1) The 14% maintenance and operation override authorization is a continuation of the existing 14% maintenance and operation override authorized by the voters on November 3, 2016. If the override is not approved, the existing 14% maintenance and operation override will continue to phase out by reducing one-third in fiscal year 2021-2022, 2022-2023 and 2023-2024. The proposed and alternate 2021-2022 budgets represent the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget also includes amounts attributable to the phase out of the existing 14% maintenance and operation budget override. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District voting at the election. In adopting such an alternate budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at the election.
- (2) Current net assessed valuation for secondary property tax purposes is the 2020-2021 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.
- (3) Estimated by the Arizona Department of Revenue based on preliminary 2020-2021 net assessed valuation.
- (4) Per \$100 of net assessed valuation for secondary property tax purposes.

**CONTINENTAL ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 39  
NOVEMBER 3, 2020  
14% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE  
SAMPLE BALLOT**

**PROPOSITION 484**

Shall the Governing Board of Continental Elementary School District No. 39 of Pima County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget that includes an amount that exceeds the revenue control limit specified by statute by fourteen percent for fiscal year 2021-2022 and for six subsequent years as described below? The fiscal year 2021-2022 budget override authority represents an extension and decrease of the existing budget override authority which is scheduled to phase down by one-third for fiscal year 2021-2022 if the voters do not approve the override.

The amount of the proposed continuation of the budget increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2020-2021 is estimated to be \$525,735. In fiscal years 2021-2022 through 2027-2028 the amount of the proposed increase will be fourteen percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2026-2027 and 2027-2028, the amount of the proposed increase will be 9.33% and 4.67%, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase continuation authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes on the taxable property in this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on the current net assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed continuation of the increase in the school district's budget would require an estimated continuation of a tax rate of \$0.149 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

BUDGET OVERRIDE CONTINUATION, YES	<input type="checkbox"/>
BUDGET OVERRIDE CONTINUATION, NO	<input type="checkbox"/>

[At the discretion of the County elections department, the question set forth above may be presented on the actual ballot in summary form, reading substantially as follows:]

A "yes" vote shall authorize the Continental Elementary School District Governing Board to continue the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax, which includes an amount that exceeds the District's revenue control limit by up to 14% per year for seven years.

A "no" vote shall not authorize the Continental Elementary School District Governing Board to extend the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax.

CONTINENTAL ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 39  
NOVEMBER 3, 2020  
14% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE

*Arguments For And Against The Budget Override*

**ARGUMENTS FOR**

Did you know there's a school in Green Valley? This past century, our community has valued and supported our school. We're asking for your continued support in voting YES on Proposition #484 a **continuation** of our Maintenance and Operation override.

Arizona schools have endured significant funding reductions. Federal and State funding continues to decrease, while unfunded mandates increase. In addition, the current pandemic has provided additional stress on our annual budget. There are many unknowns as to what the final financial implications will be to our estimated \$7.1M budget. Approval of this override will inject roughly \$525,725 into our budget and allows us to continue the high quality programs that our students desire and deserve.

Prop. #484 is **not a new tax**. It's a continuation of an override you passed in 2016. **Your school tax rate won't increase.** This proposition allows continuing local investment in things you've told us are important: Music, Fine Arts, P.E., student wellness, school safety and smaller class sizes.

Will you help us this year? Your School Board urges you to vote YES on Prop. #484 as an investment in education, the future of our students and the future of our community.

Submitted by the Governing Board of Continental Elementary School District No. 39

---

The Governing Board of Continental Elementary School District has called for a continuation of its Maintenance and Operations Override. The passage of this ballot measure will enable the district to continue to provide the community with an excellent school system. An excellent school system is an integral part of a community's infrastructure and a key element in maintaining high property values. The responsibility for public schools is a function of the State of Arizona. The State has continued to underfund its schools and this M & O Override is one of the few ways a community may assist its local schools beyond the funding provided by the State. Programs such as fine arts, music, and athletics are programs that are funded by the current override and they represent the most successful programs in the district. Continental has traditionally had smaller class sizes that the Override will continue to fund and make the district a quality place to education children. Please join the Board and the Continental School staff and parents in continuing to provide an excellent education for the students of our community.

Jay C. St. John, Ed. D.  
Retired Superintendent of Schools  
Sahuarita

---

My wife and I are long-time locals of Green Valley. Our son recently graduated from 8th grade at Continental Elementary School. We love that our school's been around for over 100 years. Why has it been around so long? Because they are an intricate part of our Green Valley community. They are the **ONLY** public school/school district in Green Valley. What they provide is beyond compare.

We like to say we are "The Little School with a Big Heart!" That's exactly what a small-town school is. A school with heart. With a small school in a small town, its history is our history. And this history is the foundation that will keep Continental going for another 100 years.

This override election is about the heart and soul of our community—and its only public school. If



we believe in our small town and all the positive effects it brings to our community, then we realize how deeply important it is to keep our school not only surviving but flourishing.

Please vote yes for our children. Please vote yes for our town. And please vote yes for our "Little School with a Big Heart." Our town deserves nothing less.

Carew Papritz

---

My name is Dr. Dawnie Kildoo and I am the owner/dentist of Legacy Smiles in my town of Green Valley, Arizona.

As a long-time member of this community, I have always supported our wonderful Continental school. As a parent, I am proud of the education my child received at Continental. This school's teachers and administrators always go above and beyond to give all our kids a great education, which includes a great deal of community involvement.

We need the support of everyone in our town to keep provide a quality education for all our kids. Though Continental is a small school and our only public school, they are constantly providing educational opportunities that involve all its students in our community. The music, the sports, the art, and volunteer work are all part of how our students learn to give back to our town.

I believe in our town and its love of our little local school. Please continue to give our kids the best education possible. If we all pitch in, we can continue to make this the best little school we've ever had and will ever have.

Please vote YES for the school override this November!

Dr. Dawnie Kildoo  
Community Member

---

Continental School District #39 has been an integral part of the Santa Cruz Valley for over one hundred years. It was founded in a one room school house 1916, and it has grown to be one of the premier school districts in the state.

The State of Arizona has a revenue control limit that determines the amount of funding provided to districts in the state. For several years, the Maintenance and Operating Override has been used by CSD to maintain smaller class sizes, full-day kindergarten and the Fine Arts and Physical Education Programs. As state and federal revenues continue to decline, it is imperative that the Override Is renewed to allow CSD to continue to provide a high-quality education for our students.

**Proposition 484** extends the Override that is currently in place. Passage of the proposition WILL NOT increase your taxes. In these uncertain times in our community, passing the override will provide a level of financial stability for the district.

"It takes a village to raise a child." By voting **YES on Proposition 484**, you will be helping CSD raise our children.

Bonnie Klahr, President  
Continental School District Educational Foundation

---

The Continental Elementary School District (CESD) Parent Advisory Committee is composed of parents that represent each grade level. We serve to provide outside feedback, guidance regarding policy and curriculum development, and act as community liaisons. Our committee works with

the school administration and teachers to create a platform that maximizes quality outcomes and access to educational resources for all students while providing an environment that promotes safety and creativity. Much of the amazing programming currently in place at CESD is contingent on the continuation of external funding through the local community aimed at supporting programs including music, fine arts, and physical education and maintaining smaller class sizes. These programs are essential to delivering the high quality and well-rounded education standards for which CESD has come to be recognized. It is for this reason the CESD Parent Advisory Committee strongly supports Prop. #484 to continue the existing budget override already approved by voters in 2016. Support of this proposition will serve to bolster critical programs and provide CESD with the resources needed to maintain quality programming in the face of continued uncertainty. Let's show CESD that our community is committed to providing the highest quality education to all our students!

Kristin Wisneski-Blum  
CESD Parent Advisory Committee Member

---

Good public schools benefit everyone. As 25-year residents of Green Valley, we recognize the need for good schools, not just to educate our young people, but also as part of a solid economic fabric that enhances life for all of us. That is why we are voting YES on the Continental Elementary School District continuation of their Maintenance & Operations (M&O) override.

Continental has a history of providing a quality education for the children of this community. We have both volunteered in school and have seen firsthand the hard work and dedication of the staff and the excellent education that they are providing our students. With the lack of funding provided by the legislature, we as a community must step up so our children have a fighting chance.

This override has been in place for many years, so we are asking for your continued support. This override will allow Continental to maintain smaller class size and retain important programs like physical education, art, and band.

Continental's children deserve to have the best education. Please join us in continuing the investment in our public schools by voting YES on Prop 484.

Joyce & Mike Finkelstein

---

I support voting "Yes" on Proposition 484 to renew the budget override for Continental Elementary School. While I do not have children in school, as a former educator, I know the financial stress that many of our school districts in Arizona are experiencing due to state budget cuts and the demands the current pandemic has on the budget because of the necessity to purchase personal protective equipment and supplies to ensure the health and safety of the students and staff.

Voters approved the renewal of the override for Continental School in 2016. It allowed Continental to continue to invest in many critical activities for our kids - many that are at risk if voters do not approve the renewal of this override -- programs like physical education, musical programs, and keeping class sizes smaller.

Keep in mind that Proposition 484 only continues taxes that we are already paying. It is not an increase in our tax rate. Voters approved this override in 2016, and I am asking voters in Quail Creek to vote "Yes" on Proposition 484 on November 3, 2020.

Sarah Elser

As the only public school education provider in Green Valley, it is important that the Continental School District's educational services not be further impacted by the loss of override funds.

It is essential for the school district to not experience another loss of funds in light of the already uncertain times, while it recovers and continues to build on their fine educational programming.

I believe it is important for the override to pass, as funding is not necessarily secured yet in the latest federal stimulus proposal for schools.

Michelle Phillips, Executive Director  
Greater Green Valley Community Foundation

---

As the single largest supplier of public-school education in Green Valley, Arizona, it is important that the Continental Elementary School District #39's educational services not be further denigrated by the loss of the override funds. It is vital to Green Valley that this school district continues to build on their fine educational programming rather than to have it slowly dismantled.

I believe it is important for all of Green Valley that Continental Elementary School District #39's override passes, and I ask that you strongly consider a yes vote for it.

Gary Friedman  
President 2012-13  
The Rotary Club of Valle Verde-Green Valley  
Past Assistant Governor, Region 10

---

#### **ARGUMENTS AGAINST**

(None were submitted)



**PIMA COUNTY**  
SCHOOL SUPERINTENDENT

**VOTER INFORMATION and  
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

**DATE OF ELECTION:** Tuesday, November 3, 2020

**WHERE TO VOTE:** Your polling place for this election is listed on the back cover of this Information Pamphlet.

**WHEN TO VOTE:** The polls are open from 6:00 AM to 7:00 PM on Election Day. Any qualified voter who is in line to vote at 7:00 PM shall be allowed to prepare and cast their ballot.

**SAMPLE BALLOTS:** You may bring this Information Pamphlet to the replacement center on Election Day.

**PAMPHLET PREPARED IN ENGLISH AND SPANISH:** This pamphlet is prepared in both English and Spanish to comply with the federal Voting Rights Act of 1965.

**WHO CAN VOTE:** In order to vote in this school district election, you must be 18 years of age, living within the boundary of the school district, and be registered to vote at least 29 days prior to Election Day, before midnight on Monday, October 5, 2020. If you do not know if you are eligible to vote, please contact the Pima County Recorder's Office at (520) 724-4330.

**REGISTERING TO VOTE:** There are different ways to register to vote:

- Go to the Pima County Recorder's Office located at 240 N. Stone Avenue
- Visit the Pima County Recorder's website and download/print a voter registration form at: <http://www.recorder.pima.gov/regvote>
- You can also register at: <http://servicearizona.com> & click on "Voter Registration"

**ACCESSIBILITY FOR VOTERS:**

- County election officials will accommodate special needs of voters. If special assistance for voters with disabilities is required at your polling place, please call (520) 724-6830 or (520) 724-6871 (TTY) at least 72 hours prior to Election Day
- A large print copy of this Information Pamphlet will be available at all polling places

**EARLY VOTING:** Any registered voter can vote early in the November 3, 2020 special election either in person or by Early Ballot by contacting the Pima County Recorder at (520) 724-4330.

**IN PERSON VOTING:** Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an Early Ballot in person may vote at any of the Pima County Recorder's early voting locations. A list of those location, with dates and hours of operation, can be found at <https://www.recorder.pima.gov/EarlyVotingSites>. In person voting begins Wednesday, October 7, 2020 and continues through 5:00 p.m. on Friday, October 30, 2020 at the Pima County Recorder's Office or other Early Voting Satellites used in this election.

**EARLY BALLOTS:** May be requested beginning 90 days prior to an election by calling the Pima County Recorder. The last date to request an Early Ballot is 11 days before the election. There are several ways to request an Early Ballot:

- 1) Call the Pima County Recorder at (520) 724-4330
- 2) Go to the Pima County Recorder's website, [www.recorder.pima.gov](http://www.recorder.pima.gov) and click on the link for "Ballot by Mail Request" and complete the online request form
- 3) Mail a written request to the Pima County Recorder

**PERMANENT EARLY VOTING LIST (PEVL):** For information on the Permanent Early Voter List, please contact the Pima County Recorder at (520) 724-4330 or go to their website ([www.recorder.pima.gov/pevl](http://www.recorder.pima.gov/pevl)). You must make a written request specifically asking to be on the PEVL. If you choose to participate, you will automatically receive an Early Ballot for every election that you are eligible to participate in without the need to request an Early Ballot for each election.

**EARLY BALLOT DEADLINE:** In order to be valid and counted, Early Ballots must be received by the Pima County Recorder by 7:00 p.m. on Election Day – Tuesday, November 3, 2020. Early Ballots may also be turned in on Election Day at ANY polling place or the Pima County Recorder's Office. Curbside ballot drop off is available at most of the Recorder's Early Voting sites. The curbside drop off sites are noted on the list at <https://www.recorder.pima.gov/EarlyVotingSites>.

**EMERGENCY VOTING:** Emergency voting is available on Saturday, October 31 from 9:00 am to 3:00 pm and on Monday, November 2, 2020, from 8:00 a.m. – 5:00 p.m. for any elector prevented from voting at the polls as a result of an emergency. A complete list of emergency voting locations can be found on the Recorder's website at <https://www.recorder.pima.gov/EarlyVotingSites>. An emergency voter is a person who discovered after the close of early voting that they will not be able to vote at their polling place for some reason. "Emergency" means any unforeseen circumstance that would prevent the elector from voting at the polls. Contact the Pima County Recorder at (520) 724-4330 for additional information on emergency voting.

## IDENTIFICATION AT THE POLLS

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence or present the elector's name and resident in writing to the election official. The elector shall present acceptable identification that:

- 1) Bears the name, address, and photograph of the elector (See List 1), or
- 2) Two different forms of identification that bear the name and address of the elector (See List 2), or
- 3) One form of acceptable photo identification with one form of non-photo identification that bears the name and address of the elector (see List 3)

A voter who does not provide one form of identification from LIST 1; two forms of identification from LIST 2; or a combination of identification from LIST 3 shall not be issued a regular ballot, but shall receive a conditional ballot. **The voter will have until 5:00 p.m. on the fifth business day for a General Election that includes an election for a federal office and will have until 5:00 p.m. on the third business day after any other election** to provide sufficient identification to the County Recorder in order for their conditional provisional ballot to count.

All forms of identification are deemed valid unless it can be determined on its face that it has expired.

**List 1 – Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:**

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

**List 2 – Acceptable forms of identification without a photograph that bears the name and address of the elector (two required):**

- Utility bills of the elector that is dated within 90 days of the date of the election.
- A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census, tribal enrollment, or other form of tribal identification card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Arizona vehicle insurance card
- Recorder's Certificate
- Voter registration card
- A valid United States federal, state or local government issued identification or any mailing that is "official election material"

**List 3 – Acceptable forms of identification, one identification with name and photo of the elector accompanied by one non-photo identification with name and address.**

- Any valid photo identification from List 1 which the address does not reasonably match the precinct register accompanied by a non-photo identification from List 2 in which the address does reasonably match the precinct register
- United States Passport without address and one valid item from List 2
- United States Military Identification without address and one valid item from List 2



**PIMA COUNTY**  
SCHOOL SUPERINTENDENT

**A LOS ELECTORES DEL  
DISTRITO ESCOLAR DE ENSEÑANZA PRIMARIA NÚM. 39 DE CONTINENTAL**

El martes 3 de noviembre de 2020, se celebrará una Elección Especial en el Distrito Escolar de Enseñanza Primaria Núm. 39 de Continental del Condado de Pima, Arizona. Los electores registrados del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria de Continental tendrán la oportunidad de votar sobre un importante asunto financiero.

A los electores registrados del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria de Continental se les pedirá que aprueben la continuación de un aumento de 14% de Mantenimiento y Operaciones. Su responsabilidad será indicar si este aumento debería aprobarse. Este Folleto Informativo de Elector se proporciona para que tome una decisión informada. Revise la información detenidamente y emita su voto el **DÍA DE LA ELECCIÓN - 3 de NOVIEMBRE, 2020**

Este asunto se encontrará en su boleta electoral como:

**PROPOSICIÓN 484  
14% DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

Al emitir su voto cumplirá un deber cívico vital con su distrito escolar para determinar un curso de acción que sea consistente con sus deseos en beneficio de la educación de los estudiantes de su comunidad.

Tiene por delante una importante decisión y deseo agradecerle por darse el tiempo para analizar este importante asunto. También deseo agradecerle por hacer que su voz se escuche a través de su voto. Espero que la información en este folleto sea una herramienta útil al participar en la elección de su distrito escolar.

Atentamente,

Dustin J. Williams,

Superintendente de Escuelas del Condado de Pima



## INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL DISTRITO

Si los constituyentes tienen alguna pregunta sobre el contenido de este Folleto Informativo o desean detalles específicos sobre la pregunta a continuación, pónganse en contacto con:

Greg Schubert  
Director de Servicios Comerciales  
Continental Elementary School  
District 1991 E Whitehouse Canyon Rd

greg.schubert@csd39.org  
(520) 625-4581 x 7362

Este Folleto Informativo ha sido preparado para los electores con derecho a voto del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria Núm. 39 de Continental por la Oficina del Superintendente de Escuelas del Condado de Pima, de conformidad con los Estatutos Revisados de Arizona, sección §15-481.

## SOLICITUD DE DECLARACIONES

En cumplimiento con los Estatutos Revisados de Arizona, el Superintendente de Escuelas del Condado de Pima invitó al público a preparar argumentos a favor o en contra de la pregunta en la boleta fijada para la Elección Especial del 3 de noviembre de 2020 que se celebrará en el Distrito Escolar de Enseñanza Primaria de Continental.

El aviso se publicó en los sitios web que se señalan a continuación:

<https://www.continentalesd.org/>

[www.schools.pima.gov/elections](http://www.schools.pima.gov/elections)

De acuerdo con la sección §15-481(B)(9) de los Estatutos Enmendados de Arizona, el Superintendente Escolar del Condado de Pima revisa todas las declaraciones de hechos y corrige cualquier inexactitud fáctica. La ortografía, gramática y puntuación se reproducen tal y como se presentan en los argumentos. Los nombres de las personas que presentan los argumentos escritos se incluyen como lo autoriza la ley.



**DISTRITO ESCOLAR DE ENSEÑANZA PRIMARIA NÚM. 39 DE CONTINENTAL**  
**3 DE NOVIEMBRE, 2020**  
**14% DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

**UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO A LA ELECCIÓN DE UN 14% DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

La Junta Directiva del Distrito ha convocado a una elección de aumento al presupuesto que se celebrará el 3 de noviembre de 2020 para solicitar autorización de los electores para exceder el límite del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones en un 14% del límite de control de ingresos para financiar los programas existentes, tal aumento al presupuesto estará en vigor por un periodo de siete años. El aumento autorizado por esta elección será financiado por una recaudación de impuestos sobre la propiedad gravada dentro del Distrito. El aumento propuesto es una continuación del 14% de aumento existente.

De acuerdo con la aprobación previa de los electores de un aumento de un 14% en el límite de control de ingresos del Distrito, el Distrito ha operado de acuerdo con tal autorización de aumento al presupuesto y ahora desea solicitar una continuación de tal autorización de aumento a fin de mantener los programas y operaciones del Distrito a sus niveles actuales. Puesto que las reducciones al presupuesto estatal han afectado la educación de kindergarten al grado 12 (K-12), el Distrito ha dependido de los fondos del aumento autorizado por los electores como parte de sus esfuerzos constantes por mantener los niveles de servicio para los estudiantes.

Si los electores aprueban la continuación del aumento, se estima que el importe total del aumento para el año fiscal 2021-2022 será de \$525,735. Si el aumento no se aprueba, el aumento del 14% existente por ley tendrá que reducirse por un tercio en cada uno de los años fiscales 2021-2022, 2022-2023 y 2023-2024. Puesto que el aumento existente se reduce en un tercio en el año fiscal 2021-2022, la diferencia entre el aumento al presupuesto 2021-2022 propuesto y el presupuesto 2021-2022 alterno es de aproximadamente \$175,277. Se estima que la cantidad total de aumento al presupuesto es de \$525,735 y será financiada por una tasa de impuestos estimada de \$0.149 por cada cien dólares de la valoración neta tasada para propósitos de impuestos secundarios, que aproximadamente es igual a la tasa de impuesto actual que se recarga por el aumento existente. En años futuros la cantidad del aumento será como lo dispone la ley.

El costo estimado del aumento total para un propietario de una casa con un valor limitado de la propiedad de \$200,176 (el valor promedio de una casa en el Distrito) sería aproximadamente de \$29.83 por año. El aumento de un 14% al presupuesto de Mantenimiento y Operaciones continuaría la financiación de los programas que actualmente se les provee a los estudiantes del Distrito. Este aumento respalda los esfuerzos del Distrito para ayudar a mantener los niveles actuales de servicio:

- Reducir al mínimo los aumentos en el tamaño de la clases
- Compensar las reducciones de financiación estatales y federales
- Mantener los programas a nivel escolar

**DISTRITO ESCOLAR DE ENSEÑANZA PRIMARIA NÚM. 39 DE CONTINENTAL  
3 DE NOVIEMBRE, 2020  
VALORACIÓN TASADA E IMPORTES ESTIMADOS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS  
DEL AUMENTO DE 14% AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES  
SEGÚN LA SECCIÓN 15-481(B) DE A.R.S.**

Cantidad total del presupuesto de Mant. y Op. del año actual (2020/2021)	\$7,190,965
Cantidad total del presupuesto de Mant. y Op. 2021/2022 con la aprobación del aumento de los electores (1)	\$7,190,965
Cantidad total del presupuesto alterno de Mant. y Op. 2021/2022 sin la aprobación del aumento de los electores (1)	\$7,017,471
Ingresos estimados para financiar el aumento de un 14% al presupuesto de Mant. y Op.	\$525,735
Valoración tasada neta actual del Distrito que se utiliza para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad (2)	\$360,521,453
Tasa de impuestos estimada por \$100 de la valoración tasada neta que se utiliza para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad para financiar el aumento de un 14% al presupuesto de Mant. y Op.	\$0.149

De acuerdo con la sección 15-481(B)(11) de los Estatutos Revisados de Arizona: La valoración tasada neta y la cantidad estimada de los impuestos secundarios sobre la propiedad para financiar el aumento, si se adopta el presupuesto 2021-2022 propuesto, para cada uno de lo siguiente será:

	Valor limitado de la <u>propiedad</u>	Coeficiente de <u>tasación</u>	Valoración tasada neta <u>estimada</u> (3)	Tasa de impuesto de aumento <u>estimada</u> (4)	Cantidad del impuesto anual <u>estimada</u>
(a) Una residencia ocupada por un propietario cuya valoración tasada es la valoración tasada promedio de las propiedades clasificadas como clase tres para el presente año en el distrito escolar.	\$200,176	10%	\$20,017	\$0.149	\$29.83
(b) Una residencia ocupada por el propietario cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia indicada en el párrafo (a) anterior.	\$100,088	10%	\$10,009	\$0.149	\$14.91
(c) Una residencia ocupada por el propietario cuya valoración tasada es dos veces la valoración tasada de la residencia indicada en el párrafo (a) anterior.	\$400,352	10%	\$40,035	\$0.149	\$59.65
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de las propiedades clasificadas como clase uno para el presente año en el distrito escolar.	\$414,144	18%	\$74,546	\$0.149	\$111.07

(1) La autorización del 14% de aumento de mantenimiento y operaciones es una continuación del actual aumento de un 14% de mantenimiento y operaciones autorizado por los electores el 3 de noviembre de 2016. Si el aumento no es aprobado, el aumento del 14% existente de mantenimiento y operación continuará su eliminación gradual al reducirse en un tercio en los años fiscales 2021-2022, 2022-2023 y 2023-2024. Los presupuestos propuesto y alterno de 2021-2022 representan la mejor estimación del Distrito basándose en varios supuestos relacionados con el crecimiento estudiantil y otros factores que afectan los ingresos y gastos. El presupuesto alterno también incluye cantidades atribuibles a la eliminación gradual del actual aumento de un 14% al presupuesto de mantenimiento y operaciones. El presupuesto alterno será adoptado por la Junta Directiva del Distrito si el aumento no es aprobado por los electores calificados del Distrito que votan en la

elección. Al adoptar tal presupuesto alterno, la Junta Directiva seguirá los procedimientos establecidos en la sección 15-905 de los Estatutos Revisados de Arizona para adoptar un presupuesto que no incluya ningún aumento propuesto no aprobado en la elección.

- (2) La actual valoración tasada neta para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad es el valor preliminar del 2020-2021 proporcionado por el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona.
- (3) Estimado por el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona basándose en valoraciones tasadas netas preliminares del 2020-2021.
- (4) Por cada \$100 de la valoración tasada neta para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad.

**DISTRITO ESCOLAR DE ENSEÑANZA PRIMARIA NÚM. 39 DE CONTINENTAL  
3 DE NOVIEMBRE, 2020  
BOLETA DE MUESTRA DE 14% DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE  
MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

**PROPOSICIÓN 484**

¿Debe la Junta Directiva del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria Núm. 39 Continental del Condado de Pima, Arizona, adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que incluye un importe que excede el límite de control de ingresos especificado por estatuto en un catorce por ciento para el año fiscal 2021- 2022 y por los seis años subsiguientes, como se describe a continuación? La autorización de aumento al presupuesto del año fiscal 2021-2022 representa una extensión y reducción de la existente autorización de aumento al presupuesto, que está programado para ser reducido gradualmente en un tercio en el año fiscal 2021-2022 si los electores no aprueban el aumento.

El monto de la continuación propuesta de aumento al presupuesto del presupuesto propuesto por sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2020-2021 se estima que será de \$525,735. En los años fiscales 2021-2022 al 2027-2028 el importe del aumento propuesto será catorce por ciento del límite de control de ingresos en cada uno de esos años, como está dispuesto en la sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2026-2027 y 2027-2028 el importe del aumento propuesto será de 9.33% y 4.67% respectivamente, del límite de control de ingresos en cada uno de esos años, como está dispuesto en la sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier continuación del aumento al presupuesto autorizado por esta elección será totalmente financiado por una imposición de impuestos sobre la propiedad gravada de este distrito escolar en el año en que se adopta y por los seis años subsiguientes, no será realizado con dinero proporcionado por el estado, y no estará sujeto a las limitaciones de impuestos especificadas en la sección 18 del artículo IX de la Constitución de Arizona. Con base en la actual valoración tasada neta que se usa para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad, para financiar la continuación propuesta del aumento en el presupuesto del distrito escolar se requerirá una continuación estimada de una tasa de impuesto de \$0.149 por cada cien dólares de la valoración tasada que se utiliza para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad y es en adición a la tasa de impuesto del distrito escolar que será impuesta para financiar el límite del control de ingresos del distrito escolar permitido por la ley.

CONTINUACIÓN DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ	<input type="checkbox"/>
CONTINUACIÓN DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO	<input type="checkbox"/>

[A discreción del departamento de elecciones del Condado, la pregunta antes mencionada puede ser presentada en la boleta electoral en forma abreviada, y se leerá sustancialmente como sigue:]

Un voto "sí" autorizará a la Junta Directiva del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria Continental a que continúe la autorización existente de aumento al presupuesto de mantenimiento y operación y el impuesto resultante, que incluye un monto que excede el límite de control de ingresos del Distrito por hasta un 14% por año durante siete años.

Un voto "no" no autorizará a la Junta Directiva del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria Continental a que extienda la autorización de aumento al presupuesto existente de mantenimiento y operación y el impuesto resultante.

DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 39 DE CONTINENTAL  
3 DE NOVIEMBRE, 2020  
14% DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES

*Argumentos a favor y en contra del Aumento al Presupuesto*

**ARGUMENTOS A FAVOR**

¿Sabía usted que hay una escuela en Green Valley? Este último siglo, nuestra comunidad ha valorado y apoyado a nuestra escuela. Les solicitamos que continúen dando su apoyo y voten SÍ en la Proposición No. 484, una **continuación** del aumento al presupuesto de Mantenimiento y Operación.

Las escuelas de Arizona han sufrido reducciones considerables de financiación. El financiamiento federal y estatal sigue disminuyendo, mientras que los mandatos no financiados aumentan. Además, la pandemia actual ha causado presión adicional en nuestro presupuesto anual. Hay mucha incertidumbre respecto a cuáles serán las consecuencias financieras finales para nuestro presupuesto estimado de \$7.1M. La aprobación de este aumento aportará alrededor de \$525,725 a nuestro presupuesto y nos permitirá continuar los programas de alta calidad que nuestros estudiantes desean y merecen.

La Proposición No. 484 **no es un impuesto nuevo**. Es una continuación de un aumento que ustedes aprobaron en el año 2016. **Su tasa de impuesto escolar no aumentará**. Esta proposición permite seguir la inversión local en las cosas que ustedes nos dijeron que eran importantes: música, bellas artes, educación física, bienestar estudiantil, seguridad escolar y tamaños de clases más pequeños.

¿Nos puede ayudar este año? Su Junta Escolar los insta a votar SÍ en la Proposición No. 484 como una **inversión** en educación, en el futuro de nuestros estudiantes y en el futuro de nuestra comunidad.

Presentado por la Junta Directiva del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria No. 39 de Continental

---

La Junta Directiva del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria de Continental ha convocado a la continuación del aumento a su presupuesto de Mantenimiento y Operaciones. La aprobación de esta propuesta permitirá que el distrito continúe la entrega de un excelente sistema escolar a la comunidad. Un sistema escolar excelente es parte integral de la infraestructura de la comunidad y un elemento clave para mantener los valores de las propiedades altos. La responsabilidad de escuelas públicas es una función del Estado de Arizona. El estado ha seguido asignando recursos insuficientes a sus escuelas y este aumento al presupuesto de Mant. y Op. es una de las pocas formas en que la comunidad puede ayudar a sus escuelas locales aparte del financiamiento que otorga el estado. Los programas como bellas artes, música y atletismo son programas que son financiados por el aumento actual y representan los programas más exitosos en el distrito. Continental tradicionalmente ha tenido tamaños de clases más pequeños que el Aumento seguirá financiando y que hará que el distrito sea un lugar de calidad para la educación de los niños. Por favor únense a la Junta y al personal y padres de la Escuela de Continental para seguir ofreciendo una excelente educación a los estudiantes de nuestra comunidad.

Jay C. St. John, Ed. D.  
Superintendente de Escuelas Jubilado  
Sahuarita

---

Mi señora y yo somos residentes por mucho tiempo de Green Valley. Nuestro hijo se graduó recién de octavo grado en la Escuela de Enseñanza Primaria de Continental. Nos encanta que nuestra escuela ha existido por más de 100 años. ¿Por qué ha existido por tanto tiempo? Porque son una parte intrincada de la comunidad de Green Valley. Son la ÚNICA escuela pública y distrito escolar en Green Valley.

A nosotros nos gusta decir que somos "¡La Escuela Pequeña con un Corazón Grande!" Es exactamente

lo que una escuela de una ciudad pequeña es. Una escuela con corazón. Con una escuela pequeña en una ciudad pequeña, su historia es nuestra historia. Y esta historia es el cimiento que permitirá que Continental siga adelante por otros 100 años más.

Esta elección sobre el aumento se trata del alma y corazón de nuestra comunidad, y de su única escuela pública. Si creemos en nuestra ciudad pequeña y todos los efectos positivos que trae a nuestra comunidad, nos damos cuenta de lo sumamente importante que es mantener a nuestra escuela no tan solo sobreviviendo, sino que floreciendo.

Por favor voten sí por nuestros hijos. Por favor voten sí por nuestra ciudad. Y por favor voten sí por nuestra ¡Escuela Pequeña con un Corazón Grande! Nuestra ciudad no merece nada menos.

Carew Papritz

---

Mi nombre es Dra. Dawnie Kildoo y soy propietaria/dentista de Legacy Smiles en mi ciudad de Green Valley, Arizona.

Como miembro por mucho tiempo de esta comunidad, siempre he apoyado a nuestra maravillosa escuela de Continental. Como madre, estoy orgullosa de la educación que recibió mi hijo en Continental. Los maestros y personal administrativo de esta escuela siempre se exceden por darles a nuestros niños una excelente educación, lo que incluye bastante participación de la comunidad.

Necesitamos el apoyo de todos en nuestra ciudad para seguir entregando una educación de calidad a todos nuestros niños. A pesar de que Continental es una escuela pequeña y nuestra única escuela pública, ellos constantemente ofrecen oportunidades educacionales que involucran a todos sus estudiantes en nuestra comunidad. La música, los deportes, el arte y el trabajo voluntario son todos parte de cómo nuestros estudiantes aprenden a retribuirle a nuestra ciudad.

Creo en nuestra ciudad y en su amor por nuestra pequeña escuela local. Por favor sigan dándole a nuestros niños la mejor educación posible. Si todos aportamos, podemos seguir haciendo de ella la mejor escolita que hemos tenido y que jamás tendremos.

¡Por favor voten SÍ por el aumento escolar este noviembre!

Dra. Dawnie Kildoo  
Miembro Comunitario

---

El Distrito Escolar No. 39 de Continental ha sido una parte integral de Santa Cruz Valley por más de cien años. Se fundó en una escuela de una sala en 1916 y ha crecido para convertirse en uno de los distritos escolares sobresalientes en el estado.

El Estado de Arizona tiene un límite de control de ingresos que determina la cantidad de financiamiento que se le entrega a los distritos en el estado. Por varios años, el aumento al presupuesto de Mantenimiento y Operación lo ha utilizado CSD para mantener los tamaños de las clases más pequeños, kindergarten de jornada completa y los programas de educación física y arte. Puesto que los ingresos federales y estatales siguen disminuyendo, es de suma importancia que se renueve el aumento al presupuesto para permitir que CSD siga entregando una educación de alta calidad a nuestros estudiantes.

La **Proposición 484** extiende el aumento que actualmente está establecido. La aprobación de la proposición NO aumentará sus impuestos. En estos tiempos inciertos en nuestra comunidad, la aprobación del aumento ofrecerá un nivel de estabilidad financiera para el distrito.

"Se necesita una aldea para criar a un niño." Al votar **SÍ en la Proposición 484**, estará ayudando a CSD a criar a nuestros hijos.



El Comité Consultivo de Padres del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria de Continental (CESD) está formado por padres que representan cada nivel de grado escolar. Servimos para ofrecer opiniones externas, orientación respecto al desarrollo del currículo y las políticas, y actuar como enlaces comunitarios. Nuestro comité trabaja con la administración escolar y los maestros para crear una plataforma que maximice los resultados de calidad y el acceso a los recursos educativos para todos los estudiantes y, al mismo tiempo, proveer un ambiente que fomente la seguridad y creatividad. Gran parte de los impresionantes programas que actualmente están implementados en CESD dependen de la continuación del financiamiento externo a través de la comunidad local destinados a apoyar programas, incluidos los de música, bellas artes y educación física, y mantener los tamaños de las clases más pequeños. Estos programas son esenciales para entregar estándares educativos completos y de alta calidad por los cuales CESD ha llegado a ser reconocido. Es por esta razón que el Comité Consultivo de Padres del CESD apoya firmemente la Prop. No. 484 para continuar el existente aumento al presupuesto que ya fuera aprobado por los electores en el año 2016. El apoyo a esta proposición ayudará a fortalecer los programas fundamentales y a darle a CESD los recursos que necesita para mantener los programas de calidad en vista de la continua incertidumbre. ¡Demostrémosle a CESD que nuestra comunidad está comprometida a proporcionar educación de la más alta calidad a todos nuestros estudiantes!

Kristin Wisneski-Blum  
Miembro del Comité Consultivo de Padres de CESD

---

Las escuelas públicas buenas benefician a todos. Como residentes por 25 años de Green Valley, reconocemos la necesidad de buenas escuelas, no solo para educar a nuestra gente joven, sino también como parte de una estructura económica sólida que mejora la vida de todos nosotros. Por esta razón estamos votando SÍ respecto a la continuación del aumento al presupuesto de Mantenimiento y Operaciones del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria de Continental.

Continental tiene un historial de brindar una educación de calidad a los niños de esta comunidad. Ambos hemos sido voluntarios en la escuela y hemos visto personalmente el trabajo duro y la dedicación del personal y la excelente educación que ellos proporcionan a nuestros estudiantes. Por la falta de financiación proporcionada por la legislatura, nosotros como comunidad debemos asumir la responsabilidad de modo que nuestros hijos tengan una oportunidad.

Este aumento ha estado establecido por varios años, por lo que les pedimos que lo sigan apoyando. Este aumento permitirá que Continental mantenga el tamaño de clases pequeño y retenga programas importantes, como educación física, arte y banda.

Los niños de Continental merecen tener la mejor educación. Por favor únense a nosotros para continuar la inversión en nuestras escuelas públicas al votar SÍ en la Proposición 484.

Joyce y Mike Finkelstein

---

Yo apoyo que se vote "Sí" en la Proposición 484 para renovar el aumento al presupuesto para la Escuela de Enseñanza Primaria de Continental. Si bien yo no tengo niños en la escuela, como ex educador, sé la tensión financiera que muchos de nuestros distritos escolares en Arizona están sufriendo por los recortes de presupuesto estatales y las exigencias que la pandemia actual tiene sobre el presupuesto debido a la necesidad de comprar equipo de protección personal y suministros para asegurar la salud y seguridad de los estudiantes y el personal.

Los electores aprobaron la renovación del aumento para la Escuela de Continental en el año 2016. Permitted que Continental siguiera invirtiendo en muchas actividades esenciales para nuestros niños —muchos están en riesgo si los electores no aprueban la renovación de este aumento— programas como educación física, programas musicales y mantener el tamaño de las clases más pequeños.

Tengan presente que la Proposición 484 solo continúa los impuestos que ya estamos pagando. No es un aumento a nuestra tasa de impuestos. Los electores aprobaron este aumento en el año 2016, y yo les pido a los electores en Quail Creek que voten "Sí" en la Proposición 484 el 3 de noviembre de 2020.

Sarah Elser

---

Como el único proveedor de educación escolar pública en Green Valley, es importante que los servicios educacionales del Distrito Escolar de Continental no se vean afectados aún más por la pérdida de los fondos del aumento.

Es esencial que el distrito escolar no experimente otra pérdida de fondos en vista de estos tiempos inciertos, mientras se recupera y continúa desarrollando sus excelentes programas educacionales.

Creo que es importante que el aumento sea aprobado, puesto que el financiamiento aún no está necesariamente asegurado en la última propuesta de estímulo federal para las escuelas.

Michelle Phillips, Directora Ejecutiva  
Fundación Comunitaria Metropolitana de Green Valley

---

Como el único proveedor de educación escolar pública en Green Valley, es importante que los servicios educacionales del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria No. 39 de Continental no se vean depreciados aún más por la pérdida de los fondos del aumento. Es vital para Green Valley que este distrito escolar siga desarrollando sus excelentes programas educacionales, en vez de que lentamente se supriman.

Creo que es importante para todo Green Valley que el aumento del Distrito Escolar de Enseñanza Primaria No. 39 de Continental se apruebe, y les pido a ustedes que consideren seriamente un voto sí para este.

Gary Friedman  
Presidente 2012-13  
The Rotary Club of Valle Verde-Green Valley  
Ex Asistente del Gobernador, Región 10

---

### **ARGUMENTOS EN CONTRA**

(No se recibieron argumentos en contra)



**INFORMACIÓN PARA LOS VOTANTES y  
PREGUNTAS FRECUENTES**

**FECHA DE LA ELECCIÓN:** Martes 3 de noviembre de 2020

**DÓNDE VOTAR:** Su lugar de votación para esta elección se encuentra en la parte posterior de este folleto de información.

**CUÁNDO VOTAR:** Los centros de votación están abiertos desde las 6:00 a.m. a las 7:00 p.m. el día de la elección. A cualquier elector calificado que esté en fila para votar a las 7:00 a.m. se le debe permitir prepararse y emitir su voto.

**BOLETAS DE MUESTRA:** Puede traer su boleta de muestra a su lugar de votación.

**FOLLETO PREPARADO EN INGLÉS Y ESPAÑOL:** Este folleto está preparado en inglés y español para cumplir con la Ley Federal de Derechos Electorales de 1965.

**QUIÉN PUEDE VOTAR:** Para poder votar en esta elección del distrito escolar, debe tener 18 años, residir dentro de los límites del distrito escolar y estar registrado para votar por lo menos 29 días antes del Día de la Elección, antes de la medianoche del lunes 5 de octubre de 2020. Si no sabe si es elegible para votar, llame a la Oficina del Registrador del Condado de Pima al (520) 724-4330.

**CÓMO REGISTRARSE PARA VOTAR:** Hay diversas maneras en que puede registrarse para votar:

- Acuda a la Oficina del Registrador del Condado de Pima, ubicada en 240 N. Stone Avenue
- Visite el sitio web del Registrador del Condado de Pima y descargue e imprima un formulario de registro de elector en: <http://www.recorder.pima.gov/regvote>
- También se puede registrar en: <http://servicearizona.com>, haga clic en "Inscribirse para votar"

**ACCESIBILIDAD PARA LOS ELECTORES:**

- Los funcionarios electorales del condado atenderán las necesidades especiales de los electores. Si se requiere ayuda especial para los electores con discapacidades en su lugar de votación, llame al (520) 724-6830 o (520) 724-6871 (TTY) con al menos 72 horas de anticipación al Día de la Elección
- Una copia impresa con letras grandes de este folleto informativo se encontrará disponible en todos los lugares de votación

**VOTACIÓN ANTICIPADA:** Todo elector registrado puede votar por adelantado en la elección especial del 3 de noviembre de 2020, ya sea en persona o por medio de una boleta de votación anticipada llamando a la oficina del Registrador del Condado de Pima al (520) 724-4330.

**VOTACIÓN EN PERSONA:** Los individuos que son elegibles para votar en esta elección y que deseen emitir su voto por adelantado en persona, pueden votar en cualquiera de los lugares de votación anticipada del Registrador del Condado de Pima. Puede encontrar una lista de esos lugares, con las fechas y horas de funcionamiento, en <https://www.recorder.pima.gov/EarlyVotingSites>. La votación en persona comienza el miércoles 7 de octubre de 2020 y continúa hasta las 5:00 p.m. del viernes 30 de octubre de 2020 en la Oficina del Registrador del Condado de Pima o alguna otra ubicación satélite de votación anticipada que se use en esta elección.

**BOLETAS DE VOTACIÓN ANTICIPADA:** Pueden solicitarse a partir de los 90 días anteriores a una elección llamando al Registrador del Condado de Pima. La última fecha para solicitar una boleta de votación anticipada es 11 días antes de la elección. Existen varias formas de solicitar una boleta de votación anticipada:

- 1) Llame al Registrador del Condado de Pima al (520) 724-4330
- 2) Vaya al sitio web del Registrador del Condado de Pima, [www.recorder.pima.gov](http://www.recorder.pima.gov) y haga clic en el enlace "Solicitud de boleta por correo" y complete el formulario de solicitud en línea
- 3) Envíe por correo una solicitud por escrito al Registrador del Condado de Pima

**LISTA PERMANENTE DE VOTACIÓN ANTICIPADA (PEVL):** Para información sobre la Lista permanente de votación anticipada, comuníquese con el Registrador del Condado de Pima al (520) 724-4330 o visite su sitio web ([www.recorder.pima.gov/pevl](http://www.recorder.pima.gov/pevl)). Debe hacer una solicitud por escrito pidiendo específicamente que desea estar en la PEVL. Si opta por participar, en forma automática recibirá una boleta de votación anticipada para cada elección en la que es elegible para participar, sin necesidad de solicitar una boleta anticipada para cada elección.

**PLAZO DE ENTREGA DE LA BOLETA DE VOTACIÓN ANTICIPADA:** Para que sean válidas y contadas, las boletas de votación anticipada deben ser recibidas por el Registrador del Condado de Pima a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección, martes 3 de noviembre de 2020. Las boletas de votación anticipada también se pueden entregar el Día de la Elección en CUALQUIER lugar de votación o en la Oficina del Registrador del Condado de Pima. En la mayoría de los sitios de votación anticipada del Registrador se encuentra disponible la entrega de boletas electorales en la banqueta. Los sitios de entrega en la banqueta se indican en la lista en <https://www.recorder.pima.gov/EarlyVotingSites>.

**VOTACIÓN DE EMERGENCIA:** La votación de emergencia está disponible el sábado 31 de octubre de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. y el lunes 2 de noviembre de 2020 de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. para cualquier elector que debido a una emergencia no pueda acudir a los centros de votación. Puede encontrar una lista completa de ubicaciones de votación de emergencia en el sitio del Registrador en <https://www.recorder.pima.gov/EarlyVotingSites>. Un elector de emergencia es una persona que descubre después del cierre de la votación anticipada que no podrá votar en su lugar de votación por alguna razón. "Emergencia" quiere decir cualquier circunstancia imprevista que impediría que el elector votara en los centros de votación. Llame al Registrador del Condado de Pima al (520) 724-4330 para información adicional sobre la votación de emergencia.

## IDENTIFICACIÓN EN LOS CENTROS DE VOTACIÓN

Se requiere que todo elector calificado presente prueba de su identidad en el lugar de votación, antes de recibir la boleta electoral. El elector deberá decir su nombre y lugar de residencia o presentar por escrito el nombre y residencia del elector al funcionario electoral. El elector debe presentar una identificación aceptable que:

- 1) Lleve el nombre, dirección y fotografía del elector (vea la Lista 1), o
- 2) Dos formas distintas de identificación que lleven el nombre y dirección del elector (vea la Lista 2), o
- 3) Una forma aceptable de identificación con fotografía y una forma de identificación sin fotografía que lleva el nombre y dirección del elector (vea la Lista 3)

A un votante que no proporcione una forma de identificación de la LISTA 1; dos formas de identificación de la LISTA 2; o una combinación de identificaciones de la LISTA 3, no se le emitirá una boleta regular, sino que recibirá una boleta condicional. **El votante tendrá hasta las 5:00 p.m. del quinto día hábil para una Elección General, que incluye una elección para una oficina federal, y tendrá hasta las 5:00 p.m. del tercer día hábil después de cualquier otra elección** para proporcionar identificación suficiente al Registrador del Condado para que su boleta provisional condicional cuente.

Todos los tipos de identificación se consideran válidos, a menos que se pueda determinar en su frente que han vencido.

### **Lista 1 - Tipos aceptables de identificación con fotografía, nombre y dirección del elector:**

- Licencia de conducir válida de Arizona
- Licencia de identificación válida sin permiso de conducir de Arizona
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno local, estatal o federal de Estados Unidos

### **Lista 2 - Tipos aceptables de identificación sin fotografía, que llevan el nombre y dirección del elector (se requieren dos):**

- Cuentas de servicios públicos del elector con una fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección
- Una cuenta de servicio público puede ser de electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular o de televisión por cable
- Estado de cuenta bancaria o de una cooperativa de crédito con una fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección
- Registro de vehículo válido de Arizona
- Tarjeta de inscripción tribal, censo indígena u otro tipo de identificación tribal
- Declaración de impuestos de la propiedad de la residencia del elector
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo de Arizona
- Certificado del registrador
- Tarjeta de registro de votante
- Una identificación válida emitida por el gobierno local, estatal o federal de Estados Unidos o cualquier "material de elección oficial" enviado por correo

### **Lista 3 - Tipos aceptables de identificación, una identificación con el nombre y fotografía del elector junto con una identificación sin fotografía, con el nombre y dirección.**

- Cualquier identificación válida con fotografía de la Lista 1 en donde la dirección no coincide de manera razonable con el registro del distrito, juntamente con una identificación sin fotografía de la Lista 2 en donde la dirección sí coincide de manera razonable con el registro del distrito
- Pasaporte de Estados Unidos sin dirección y un documento válido de la Lista 2
- Identificación militar de Estados Unidos sin dirección y un documento válido de la Lista 2

ESTA PÁGINA SE DEJÓ INTENCIONALMENTE EN BLANCO

**POLLING PLACES / CENTROS DE VOTACIÓN**

VOTING AREA / ÁREA DE VOTACIÓN	PRECINCTS / PRECINTOS	PRECINCT NAME / NOMBRE DEL PRECINTO	PRECINCT ADDRESS / PRECINCTO DIRECCIÓN	ROOM LOCATION / UBICACIÓN DE LA SALA VOTACIÓN
010	010	EAST SOCIAL CENTER	7 S ABREGO DRIVE	AUDITORIUM
074	074	DESERT HILLS SOCIAL CENTER	2980 S CAMINO DEL SOL	ROOM A
084	084	EAST SOCIAL CENTER	7 S ABREGO DRIVE	AUDITORIUM
141	141	CASA PALOMA I RECREATION CENTER	400 W CIRCULO DEL PALADIN	RECREATION ROOM
193	193	SANTA RITA SPRINGS RECREATION CENTER	921 W VIA RIO FUERTE	KINO ROOM
205	205	CANOA RANCH RECREATION CENTER	5750 S TURQUOISE MOUNTAIN DRIVE	AMADO ROOM
206	206	ABREGO SOUTH RECREATION CENTER	1655 S ABREGO DRIVE	RECREATION ROOM
207	207	LUTHERAN CHURCH - RISEN SAVIOR	555 S LA CANADA DRIVE	HALL
209	209	PUEBLO ESTATES HOMEOWNERS ASSOCIATION	145 W ALISO DRIVE	CLUBHOUSE

Your polling place may have changed. Go to the Pima County Elections website and click the "Find My Polling Place" link to verify your polling place: [https://webcms.pima.gov/government/elections\\_department/](https://webcms.pima.gov/government/elections_department/)

Su centro de votación puede haber cambiado. Vaya al sitio web del Departamento de Elecciones del Condado de Pima y haga clic en el enlace "Find My Polling Place" (encontrar mi centro de votación) para verificar su centro de votación: [https://webcms.pima.gov/government/elections\\_department/](https://webcms.pima.gov/government/elections_department/)

**PIMA COUNTY RECORDER  
EARLY AND EMERGENCY VOTING SITES  
2020 GENERAL ELECTION /  
SITIOS DE VOTACIÓN ANTICIPADA Y DE EMERGENCIA DEL  
REGISTRADOR DEL CONDADO DE PIMA  
ELECCIÓN GENERAL 2020**

*Call 520-724-4330 with questions, do not call the sites / Llame al 520-724-4330 si tiene preguntas, no llame a los sitios de votación.*

SITE NAME AND LOCATION / NOMBRE DEL SITIO Y UBICACIÓN	SITE DATES AND HOURS OF OPERATION / FECHAS Y HORAS DE ATENCIÓN DEL SITIO
<b>SITES OPENING WEDNESDAY, OCTOBER 7, 2020 / LOS SITIOS ABRIRÁN EL MIÉRCOLES 7 DE OCTUBRE DE 2020</b>	
<p style="text-align: center;"><b>Recorder's Main Office</b> 240 N Stone Ave. County Public Service Center, Downtown (Centro de Servicio Público del Condado, Centro de la ciudad)</p>	<p style="text-align: center;">Monday - Friday (Lunes a viernes) 10/7/20 - 10/30/20 8 am - 5 pm</p>
<p style="text-align: center;"><b>Recorder's East Side Annex</b> 6920 E Broadway Blvd., Suite D Broadway and Kolb, Gaslight Theater and Little Anthony's shopping center (Broadway y Kolb, Teatro Gaslight y Centro comercial Little Anthony's)</p>	<p style="text-align: center;">Monday - Friday (Lunes a viernes) 10/7/20 - 10/30/20 8 am - 5 pm</p>
<p style="text-align: center;"><b>Recorder's Ballot Processing Center</b> 6550 S Country Club Rd. 1 block south of Valencia on west side of street (1 cuadra al sur de Valencia en el lado oeste de la calle)</p>	<p style="text-align: center;">Monday - Friday (Lunes a viernes) 10/7/20 - 10/30/20 8 am - 5 pm</p>
<p style="text-align: center;"><b>EMERGENCY VOTING Available at above sites</b> Saturday, October 31, (Sábado 31 de octubre,) 9 am - 3 pm Monday, November 2, (Lunes 2 de noviembre,) 8 am - 5 pm <b>VOTACIÓN DE EMERGENCIA Disponible en los sitios indicados arriba</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Curbside ballot drop off available at above sites on</b> October 26 - November 2 <b>Entrega de boletas electorales en la banqueta disponible en los sitios indicados arriba el</b> 26 de octubre - 2 de noviembre</p>
<b>SITES OPENING MONDAY, OCTOBER 26, 2020 / LOS SITIOS ABRIRÁN EL LUNES 26 DE OCTUBRE DE 2020</b>	
<p style="text-align: center;"><b>Oro Valley Library</b> 1305 W Naranja Dr, Oro Valley At intersection of La Cañada Dr. (Oro Valley en el cruce de La Cañada Dr.)</p>	<p style="text-align: center;">10/26/20 - 10/30/20 Mon, Weds, Fri: 9 am - 5 pm (Lu, mié, vie: 9am - 5pm) Tues, Thurs: 10 am - 7 pm (Mar, jue: 10 am - 7 pm)</p>
<p style="text-align: center;"><b>Pima County Natural Resources, Parks and Recreation Building</b> 3500 W River Rd. Approximately ½ mile south of Orange Grove Rd. (Aproximadamente ½ milla al sur de Orange Grove Rd.)</p>	<p style="text-align: center;">Monday - Friday (Lunes a viernes) 10/26/20 - 10/30/20 9 am - 5 pm</p>
<p style="text-align: center;"><b>Woods Library</b> 3455 N 1st Ave, Tucson Between Prince and Fort Lowell (Tucson entre Prince y Fort Lowell)</p>	<p style="text-align: center;">10/26/20 - 10/30/20 Mon, Weds, Fri: 9 am - 5 pm (Lu, mié, vie: 9am - 5pm) Tues, Thurs: 10 am - 7 pm (Mar, jue: 10 am - 7 pm)</p>
<p style="text-align: center;"><b>Wheeler Taft Abbett Library</b> 7800 N Schisler Dr, Tucson 1 block south of Cortaro Rd., 2 blocks east of Silverbell Rd. next to Silverbell District Park Behind Lehman Academy (1 cuadra al sur de Cortaro Rd., 2 cuerdas al este de Silverbell Rd. al lado del Parque del Distrito de Silverbell detrás de la Academia Lehman)</p>	<p style="text-align: center;">10/26/20 - 10/30/20 Mon, Weds, Fri: 9 am - 5 pm (Lu, mié, vie: 9am - 5pm) Tues, Thurs: 10 am - 7 pm (Mar, jue: 10 am - 7 pm)</p>

<p><b>*Miller Golf Links Library</b>  9640 E Golf Links  Just east of Harrison Rd.  Next to Tucson Police - Rincon Substation  (Justo al este de Harrison Rd.  Al lado de la Policía de Tucson - Subestación Rincón)</p>	<p>10/26/20 - 10/30/20  Mon, Weds, Fri: 9 am - 5 pm  (Lu, mié, vie: 9am - 5pm)  Tues, Thurs: 10 am - 7 pm  (Mar, jue: 10 am - 7 pm)  <b>*NO EMERGENCY VOTING AT THIS SITE</b>  <b>(*NO HAY VOTACIÓN DE EMERGENCIA EN ESTE SITIO)</b></p>
<p><b>Kirk- Bear Canyon Library</b>  8959 E Tanque Verde Rd.  In shopping center, northeast corner of  Tanque Verde Rd. and Bear Canyon Rd.  (En el centro comercial, esquina noreste de Tanque Verde Rd. y  Bear Canyon Rd.)</p>	<p>10/26/20 - 10/30/20  Mon, Weds, Fri: 9 am - 5 pm  (Lu, mié, vie: 9am - 5pm)  Tues, Thurs: 10 am - 7 pm  (Mar, jue: 10 am - 7 pm)</p>
<p><b>Mission Library</b>  3770 S Mission Rd  At Mission Rd. and Ajo Way  (En Mission Rd. y Ajo Way)</p>	<p>10/26/20 - 10/30/20  Mon, Weds, Fri: 9 am - 5 pm  (Lu, mié, vie: 9am - 5pm)  Tues, Thurs: 10 am - 7 pm  (Mar, jue: 10 am - 7 pm)</p>
<p><b>The Good Shepherd UCC</b>  17750 S La Cañada, Sahuarita/Green Valley  Approximately ½ mile south of Twin Buttes Rd.  and 2 miles north of Duval Mine Rd.  (Aproximadamente ½ milla al sur de Twin Buttes Rd. y 2 millas  al norte de Duval Mine Rd.)</p>	<p>Monday - Friday  (Lunes a viernes)  10/26/20 - 10/30/20  9 am - 5 pm</p>
<p><b>*University of Arizona ASUA Admin</b>  Pima Room  Student Union Building, 3rd Floor  (Edificio del Centro de Estudiantes, 3.er piso)</p>	<p><b>**Monday - Friday</b>  <b>(**Lunes a viernes)</b>  10/26/20 - 10/30/20  9 am - 5 pm  <b>*NO EMERGENCY VOTING AT THIS SITE</b>  <b>**NO CURBSIDE BALLOT DROPOFF AT THIS SITE</b>  <b>(*NO HAY VOTACIÓN DE EMERGENCIA EN ESTE SITIO</b>  <b>**NO HAY ENTREGA DE BOLETAS EN LA BANQUETA EN</b>  <b>ESTE SITIO)</b></p>
<p><b>TOKA Community Building</b>  51 Baboquivari Circle, Sells  Off of Hwy 86, west of milepost 151  (A la salida de la Carretera 86, al oeste de la milla 151)</p>	<p><b>**Monday - Friday</b>  <b>(**Lunes a viernes)</b>  10/26/20 - 10/30/20  9 am - 4 pm  <b>**NO CURBSIDE BALLOT DROPOFF AT THIS SITE</b>  <b>(**NO HAY ENTREGA DE BOLETAS EN LA BANQUETA EN</b>  <b>ESTE SITIO)</b></p>
<p><b>*Salazar- Ajo Library (Ajo residents ONLY)</b>  (SOLO residentes de Ajo)  15 W. Plaza St., #179, Ajo</p>	<p><b>**Monday - Friday</b>  <b>(**Lunes a viernes)</b>  10/26/20 - 10/30/20  10 am - 4 pm  <b>*NO EMERGENCY VOTING AT THIS SITE</b>  <b>**NO CURBSIDE BALLOT DROPOFF AT THIS SITE</b>  <b>(*NO HAY VOTACIÓN DE EMERGENCIA EN ESTE SITIO</b>  <b>**NO HAY ENTREGA DE BOLETAS EN LA BANQUETA EN</b>  <b>ESTE SITIO)</b></p>
<p><b>EMERGENCY VOTING Available at above sites</b>  Saturday, October 31, (Sábado 31 de octubre, ) 9 am - 3 pm  Monday, November 2, (Lunes 2 de noviembre,) 8 am - 5 pm  <b>*Indicates sites where NO EMERGENCY VOTING is available</b>  <b>(*Indica los sitios donde NO HAY VOTACIÓN DE</b>  <b>EMERGENCIA disponible)</b></p>	<p><b>Curbside ballot drop off available at above sites</b>  <b>(Entrega de boletas electorales en la banqueta disponible en</b>  <b>los sitios indicados arriba)</b>  <b>**Indicates where NO CURBSIDE BALLOT DROP OFF</b>  <b>is available</b>  <b>(**Indica donde NO HAY ENTREGA DE BOLETAS EN LA</b>  <b>BANQUETA disponible)</b></p>

\* Emergency Voting sites approved by the Pima County Board of Supervisors on April 21, 2020, and May 19, 2020.

\* Sitios de Votación de Emergencia aprobados por la Junta de Supervisores del Condado de Pima el 21 de abril de 2020 y el 19 de mayo de 2020.

This list may have changed. Please check the Recorder's website at <https://www.recorder.pima.gov/EarlyVotingSites> for the most up-to-date information.

Esta lista puede haber cambiado. Revise en el sitio web del Registrador en <https://www.recorder.pima.gov/EarlyVotingSites> para obtener la información más actualizada.

CONTINENTAL ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 39  
1991 E. WHITEHOUSE CANYON RD.  
GREEN VALLEY, AZ 85614

PRSR STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
TUCSON, AZ  
PERMIT NO. 108



ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A CADA DOMICILIO EN CUAL RESIDE UN VOTANTE REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLOS PARA TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.

OFFICIAL VOTING MATERIALS / MATERIALES OFICIALES ELECTORALES